

Biuletyn Informacji Publicznej Urząd Miasta Ustroń

Adres artykułu: <https://bip.ustron.pl/artykul/30335-04-opracowanie-zmiany-studium-uwarunkowan-i-kierunkow-zagospodarowania-przestrzennego-miasta-ustron-wraz-z-prognoza-oddziaływania-na-srodowisko-ekofizjografia>

04 Opracowanie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń wraz z prognozą oddziaływania na środowisko ekofizjografią

Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnia Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

www.ustron.bip.info.pl

Ustroń: Opracowanie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń wraz z prognozą oddziaływania na środowisko ekofizjografią

Numer ogłoszenia: 46019 - 2012; data zamieszczenia: 27.02.2012

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Miasto Ustroń , Rynek 1, 43-450 Ustroń, woj. śląskie, tel. 033 8579300, faks 0-33 857 93 30.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** www.ustron.pl

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Administracja samorządowa.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Opracowanie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń wraz z prognozą oddziaływania na środowisko ekofizjografią.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest: opracowanie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń wraz z prognozą oddziaływania na środowisko i opracowaniem ekofizjografii zgodnie z Uchwałą Rady Miasta Ustroń Nr XIV/144/2011 z dnia 30 listopada 2011 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Opracowanie obejmuje obszar Miasta Ustroń o pow. ok. 59 km² w granicach administracyjnych w skali 1: 10000. Zamówienie obejmuje: 1) sporządzenie projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń, zwanego dalej studium zgodnie z: a) Uchwałą Rady Miasta Ustroń Nr XIV/144/2011 z dnia 30 listopada 2011 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego b) art 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2003 r. Nr 80 poz. 717 z późniejszymi zmianami) c) Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 28 kwietnia 2004 r w sprawie zakresu projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy (Dz. U. z 2004 r. Nr 118 poz. 1233) 2) przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, w tym opracowanie prognozy oddziaływania na środowisko przyrodnicze o której mowa w art. 51 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnienie informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o cenach oddziaływania na środowisko [Dz. U. z 2008 r. Nr 199 poz. 1227 z późniejszymi zmianami] do projektu studium 3) sporządzenie opracowania ekofizjograficznego o którym mowa jest w art. 72 ustawy z dnia 21.04.2001 Prawo Ochrony Środowiska [tj. Dz. U. z 2008 r. Nr 25 poz. 150 z późniejszymi zmianami] 4) sporządzenie inwentaryzacji urbanistycznej - (wizja terenowa zainwestowania i uzbrojenia terenu oraz elementów przyrodniczych) 5) Zbilansowanie powierzchni o różnym przeznaczeniu pod kątem wymagań sprawozdawczości GUS. Wymagane jest opracowanie przedmiotu zamówienia fazami zgodnie z harmonogramem prac projektowych będącym załącznikiem nr 1 do umowy. Każda faza opracowania będąca przedmiotem odbioru powinna zostać podpisana przez głównego projektanta. Dokumenty dostarczone przez Zamawiającego: 1) Obowiązujące studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Ustroń. 2) Obowiązujące miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. 3) Uchwała o przystąpieniu do sporządzenia zmiany studium. 4) Opracowanie ekofizjograficzne - 2003r. 5) Wnioski dotyczące zmiany w studium/planu zagospodarowania

przestrzennego, 6) Inne dokumenty będące w posiadaniu Zamawiającego na wniosek Wykonawcy. Granicami obszaru objętego projektem studium są granice administracyjne miasta Ustroń. Zakres przedmiotu zamówienia :

- 1) Opracowanie ekofizjograficzne - 2 egz. w postaci papierowej wraz z załączonym nośnikiem CD zawierającym część tekstową [w formacie .doc i .pdf] i graficzną-mapową [w formacie oraz .jpg i .tiff]
- 2) Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Ustroń [wersja uchwalona przez Radę Miasta Ustroń]
 - a) Studium - 5 egzemplarzy w postaci papierowej kolorowej - rysunek studium należy sporządzić na mapie topograficznej w skali 1:10000 wraz z załączonym nośnikiem CD zawierającym studium w formacie doc i pdf [część tekstowa] oraz jpg i tiff [część graficzna]
 - b) Rysunek studium - 1 egzemplarz w postaci zafoliowanej planszy [kolorowy] w skali 1:10000
 - c) Rysunek studium - 1 egzemplarz CD zawierający rysunek studium w postaci wektorowej wraz z wypełnieniami [szrafurami] w obowiązującym państwowym systemie odniesień przestrzennych [wskazany układ współrzędnych płaskich prostokątnych 2000] w formacie typu shp z umożliwieniem sporządzania wypisów i wyrysów ze studium w wersji komputerowej dla poszczególnych działek [rysunek uwzględniający treść mapy ewidencyjnej]
- 3) Skompletowana dokumentacja formalno - prawna - oryginał i kopia
- 4) Przygotowanie procedury oceny strategicznej:
 - a) Prognoza oddziaływania na środowisko [wersja ostateczna] w postaci papierowej - 2 egz wraz z załączonym nośnikiem cd zawierającym prognozę w formacie .doc i .pdf [część tekstowa] oraz .jpg i .tiff [część graficzna]
 - b) projekt uzasadnienia i podsumowania o którym mowa jest w art odpowiednio 42 pkt 2 i 55 ust 3 ustawy z dnia 03.10.2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko - 1 egz w postaci papierowej wraz z załączonym nośnikiem CD zawierającym tekst uzasadnienia i podsumowania w formacie doc i pdf .
- 5) Zakres czynności związanych z wykonaniem przedmiotu zamówienia obejmuje w szczególności:
 - a) dotyczących opracowania ekofizjografii : - pozyskanie niezbędnych informacji i map [za wyjątkiem przekazanych przez Zamawiającego] - sporządzenie i prezentacja opracowania Burmistrzowi Miasta oraz udział i udzielanie informacji i wyjaśnień w zakresie wykonywanego opracowania [w razie konieczności] na posiedzeniach Komisji Urbanistyczno - Architektonicznej Rady Miasta czy spotkaniach, których przedmiotem będą zagadnienia wynikające z wykonanego opracowania [oraz inne w razie potrzeby] - sporządzenie opracowania przed sporządzeniem koncepcji projektu studium
 - b) dotyczących sporządzenia projektu studium i przygotowania procedury strategicznej : - przygotowanie odpowiednio wszystkich projektów: ogłoszeń, obwieszczeń, zawiadomień, wystąpień oraz wykazów materiałów, załączników do pism, projektów uchwały i zarządzeń, umieszczenie ogłoszeń w prasie, protokołów, projektów uzasadniania i podsumowania, pozyskanie niezbędnych informacji i materiałów [za wyjątkiem przekazanych przez zamawiającego] - analiza złożonych wniosków w

związku z ogłoszeniem o przystąpieniu do sporządzenia studium - przygotowanie propozycji ich rozpatrzenia, analiza złożonych wniosków o zmianę przeznaczenia [około 160 wniosków] złożonych przed ogłoszeniem, sporządzenie koncepcji studium, prezentacja Burmistrzowi Miasta ewentualnie Radzie Miasta - sporządzenie projektu studium oraz prognozy oddziaływania na środowisko z uwzględnieniem uwag Burmistrza Miasta - prezentacja projektu studium oraz zagadnień wynikających z czynności związanych ze sporządzeniem studium oraz prognozy oddziaływania na środowisko na posiedzeniu Gminnej Komisji Urbanistyczno - Architektonicznej, w trakcie dyskusji publicznej nad przyjętymi w projekcie zmiany studium rozwiązaniami na posiedzeniu komisji Rady Gminy, których tematem będzie omówienie projektu studium, na sesji Rady Miasta na której uchwalane będzie studium oraz innych w razie potrzeb - zajęcie stanowiska w sprawach : wprowadzenia zmian do projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko wynikających z uzyskanych opinii, uzgodnień, wprowadzenie tych zmian - pobyt w siedzibie Urzędu Miasta Ustroń w dniach wyłożenia projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko do publicznego wglądu i udzielenie zainteresowanym informacji o projekcie w miarę potrzeb - przygotowanie i przedstawienie Burmistrzowi Miasta propozycji rozpatrzenia uwag złożonych do wyłożonego projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko - ponawianie czynności wraz z przygotowaniem odpowiednich dokumentów wynikających z uwzględnienia przez Burmistrza Miasta lub Radę Miasta uwag do projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko oraz ewentualnego rozstrzygnięcia nadzorczego Wojewody - przygotowanie projektu studium do uchwalenia wraz z listą nieuwzględnionych uwag i projektem uchwały - sporządzenie dokumentacji formalno - prawnej [oryginał i kopia] - współpraca z Burmistrzem Miasta Ustroń na wszystkich etapach sporządzania i uchwalenia studium i przygotowania prognozy oddziaływania na środowisko - merytoryczna konsultacja w związku ze złożeniem ewentualnej skargi do sądu administracyjnego na rozstrzygnięcie nadzorcze Wojewody [w przypadku zaistnienia takiej sytuacji].

II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających: nie.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 71.40.00.00-2.

II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Okres w miesiącach: 15.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium: nie dotyczy

III.2) ZALICZKI

- **Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:**
nie

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- wykonawca udokumentuje, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert wykonał dwie usługi o charakterze podobnym do przedmiotu zamówienia (wykonanie w trybie ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym [Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.] opracowań studium lub zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego lub równoważnych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszaru gminy o powierzchni minimum 50 km² każdy, które zostały uchwalone i ogłoszone w Dzienniku Urzędowym). Aby spełnić ten warunek, usługi, na które powołuje się wykonawca muszą być zakończone, a wartość każdej z nich musi być równa lub większa od kwoty 40 000,00 zł

- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- wykonawca dysponuje lub będzie dysponować przy wykonywanych pracach co najmniej dwoma projektantami urbanistami, przy czym przynajmniej jeden z nich winien być członkiem Izby Urbanistów oraz posiadać doświadczenie: kierowanie w okresie ostatnich 3 lat opracowaniem co najmniej 2 projektów studium / lub zmiany studium / uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego dla obszaru gminy o powierzchni minimum 50 km² każde, które zostały uchwalone i ogłoszone w Dzienniku Urzędowym

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- wykonawca musi mieć dostęp lub dysponować środkami finansowymi na realizację zamówienia w wysokości, co najmniej 30 000,00 zł bez uwzględnienia zobowiązań z tytułu innych zamówień

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

- **III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:**
 - wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie
 - wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami
 - oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień
- **III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**
 - oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia
 - aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2

ustawy

- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

• III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

- **III.4.3.2)** zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert - albo oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się takiego zaświadczenia

III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna: nie.

IV.3) ZMIANA UMOWY

Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: tak

Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

1. Zmiana treści umowy może nastąpić wyłącznie w granicach unormowania art. 144 ust.1 ustawy z PZP i pod rygorem nieważności wymaga formy pisemnego aneksu skutecznego po podpisaniu przez obie Strony umowy. 2. Dopuszcza się możliwość dokonania istotnych zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty jeżeli konieczność wprowadzania takich zmian wynika z następujących okoliczności: 1) Zmiany terminu realizacji przedmiotu umowy, w następstwie: a) działania lub zaniechania osób trzecich (w tym organów opiniujących i uzgadniających), uniemożliwiających wykonanie prac w terminie określonym w umowie i harmonogramie, które to działania nie są konsekwencją winy którejkolwiek ze stron. b) zlecenia przez Zamawiającego wykonania zamówień dodatkowych, jeżeli terminy ich powierzenia, rodzaj lub zakres uniemożliwiają dotrzymanie pierwotnego terminu zakończenia realizacji umowy, c) wstrzymania przez Zamawiającego lub upoważnione do tego podmioty i organy realizacji prac objętych umową, co uniemożliwia terminowe zakończenie realizacji przedmiotu umowy, d) okoliczności będących następstwem siły wyższej uznanych przez Zamawiającego. Przez wystąpienie zdarzeń siły wyższej należy rozumieć zdarzenia nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do uniknięcia nawet w przypadku maksymalnej staranności Stron, uznanych przez Zamawiającego. Termin wykonania umowy ulega odpowiednio wydłużeniu o okres trwania tych okoliczności celem dokończenia przedmiotu umowy w sposób należyty. 2) Zmiany wynagrodzenia, w następstwie: a) ustawowej zmiany obowiązującej stawki podatku VAT. Zamawiający nie dopuszcza możliwości zwiększenia wartości umowy w przypadku podniesienia stawki podatku VAT. 3) zmiana danych związana z obsługą administracyjno-organizacyjną umowy, (np. danych teleadresowych Wykonawcy; Zamawiającego itp.). 4) zmiany kluczowego personelu Zamawiającego lub Wykonawcy, w tym zmiana

głównego projektanta urbanisty spełniającego wymagania zawarte w SIWZ, 5) Zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy, 6) Zmiana formy zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności - aneks do umowy. 4. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych jest nieważna.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.ustron.bip.info.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:
Urząd Miasta Ustroń ul. Rynek 1, 43-450 Ustroń.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 06.03.2012 godzina 10:00, miejsce: Urząd Miasta Ustroń pok. nr 4, ul. Rynek 1, 43-450 Ustroń.

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

Załączniki:

[SIWZ.pdf](#) pdf, 173 kB

Opublikował w BIP:	Administrator, załącznik z migracji
Liczba pobrań:	0

[Pytania i Odpowiedzi ZP 04 2012.pdf](#) pdf, 173 kB

Opublikował w BIP:	Administrator, załącznik z migracji
Liczba pobrań:	2

[ZP 04 2012 Ogłoszenie o wyborze oferty najkorzystniejszej.pdf](#) pdf, 83 kB

Opublikował w BIP:	Administrator, załącznik z migracji
Liczba pobrań:	1

[UMOWA ZP 04 2012.pdf](#) pdf, 84 kB

Opublikował w BIP:	Administrator, załącznik z migracji
Liczba pobrań:	1

Metryczka

Opublikował w BIP:	Józef Kuczera
Data opublikowania:	27.02.2012 14:17
Ostatnio zaktualizował:	Józef Kuczera
Data ostatniej aktualizacji:	12.04.2012 12:37
Liczba wyświetleń:	3